



Size chart

MR1700 · LOW – Lateral Orthotic Wedge Insoles

Size	34/35	36/37	38/39	40/41	42/43	44/45	46/47

© Copyright MediRoyal Nordic AB, Sweden · 2021 · 25862DR · www.vajer.se

Mediroyal – Functional Swedish Design

Product development is a combination of ideas, material, design and know-how. At Mediroyal we have more than 20 years of experience with developing products that provides both the patient and the therapist with enhanced functionality, every day. Swedish design is unique in many ways. Quality, performance, functionality and design are all features that make a difference. That's why we are proud to label our products with "Functional Swedish Design". Because orthoses are our passion.



low

Lateral Orthotic Wedge
INSOLES

English GB
Svenska SE
Suomi FI
Íslenska IS
Eesti EE
Deutsch DE
Français FR
Italiano IT
Español ES
Português PT
Nederlands NL
Lietuvos LT
Latvijas LV
Polski PL
Česky CZ
Русский RU
Slovenski SI
Română RO
Ελληνικά EL
Malay MY

MediRoyal Nordic AB
Box 7052 · SE-192 07 Sollentuna · Sweden
+46 8 506 766 00 · www.mediroyal.se



GB English – Instructions

LOW · Lateral Orthotic Wedge

General information · Read the instruction carefully. The product should be fitted by a medical professional like an occupational therapist, physical therapist, orthopedic technician, or a medical doctor. Patients with diabetes, circulatory problems or sensitive skin should consult their doctor before use.

Indications · The insole has been designed to correct and compensate supination of the foot. It can be used for a wide range of diagnoses that are related to supination decided by your medical professional.

Contraindications · Patients with pronation of the foot should not use this insole.

Pre-application · Select the right size with using the measurement chart.

Application and adjustment · Replace the existing insole of the shoe with the LOW insole. If the insole is too big, trim the shape by using a pair of scissors.

Use · The insole can be used during all active time. For the first couple of days, it might be a good idea to gradually get used to it by wearing it for a few hours only.

Material content · The insole is made from EVA Ethylene Vinyl Acetate, CAS Nb 24937-78-8

Caring instructions and precautions · We recommend that the insoles should be washed once a week. Use mild soap and water.

Patients with sensitive skin, diabetes or poor circulation should be observed. Patients with allergies should check the material content before use.

For more information visit www.mediroyal.se

SE Svenska – Instruktioner

LOW · Lateral Orthotic Wedge

Generell information · Läs instruktionen noggrant. Produkten skall provas ut av medicinsk utbildad personal som arbets-terapeut, sjukgymnast, ortopedingenjör/tekniker eller läkare. Patienter med diabetes, cirkulationsproblem eller känslig hud skall konsultera sin läkare innan användning.

Indikationer · Inläggssulorna har designats för att korrigera eller kompensera för supination. De kan användas för flera olika diagnoser som är relaterade till supination och som din medicinska behandlare kan besluta om.

Kontraindikationer · Personer med pronation skall inte använda denna inläggssula.

Före applicering · Väl rätt storlek med hjälp av storlekstabellen.

Applicering och justering · Ta ur inläggssulan som ligger i skon och ersätt den med LOW sulan. Om inläggset är för stort kan du klippa den i framkant med en sax.

Användning · Inläggssulorna kan användas under all aktivitet. Under de första dagarna kan det vara bra att börja användningen några timmar per dag för att vänja foten.

Materialinnehåll · Inläggssulorna är tillverkade av Etylvinylacetat EVA, CAS nummer 24937-78-8

Skötsel och försiktighetsåtgärder · Vi rekommenderar att inläggssulan tvättas en gång i veckan. Använd en mild tvålösning och vatten.

Patienter med känslig hud, diabetes eller dålig cirkulation skall alltid kontrolleras för tryckproblem eller ödem vid behandling. Patienter med allergier skall alltid kontrollera produktens materialinnehåll innan användning.

För mer information besök www.mediroyal.se

FI Suomi – Käyttöohje

LOW · Lateral Orthotic Wedge

Yleiset tiedot · Lue ohjeet huolellisesti. Tuotteen sovitusta kannattaa teettää terveydenhuollon ammattihenkilöllä, kuten toimintaterapeutilla, fysioterapeutilla, ortopedian tekniikolla tai lääkärillä. Potilaiden, joilla on diabetes, verenkierto-ongelmia tai herkkä iho, tulisi neuvotella ennen käyttöä lääkärin kanssa.

Käyttöaiheet · Sisäpohja on suunniteltu oikaisemaan ja kompensoimaan jalkaterän supinaatiota. Sitä voi käyttää terveydenhuollon ammattihenkilön päätöksestä useiden eri diagnoosien tapauksessa, jotka liittyvät supinaatioon.

Vasta-aiheet · Potilaiden, joilla on jalkaterän pronatio, tulisi olla käyttämättä tätä sisäpohjaa.

Ennen pukemista · Valitse mittataulukon avulla oikea koko.

Pukeminen ja säätö · Vaihda kengässä oleva sisäpohja LOW-sisäpohjaan. Jos sisäpohja on liian suuri, leikkaa se saksilla määraimitaan.

Käyttö · Sisäpohjaa voi käyttää koko aktiivisena aikana. Ensimmäisen parin päivän aikana sisäpohjaa voi käyttää ehkä vain muutaman tunnin ajan totuttuun siihen vaiheittain.

Materiaalikoostumus · Sisäpohja on eteeniä/vinyylasetattia (EVA, CAS-numero 24937-78-8).

Hoito-ohjeet ja varotoimenpiteet · Suositamme, että peset sisäpohjaa kerran viikossa. Käytä mietoa saippuaa ja vettä.

Potilaiden, joilla on herkkä iho, diabetes tai huono verenkierto, tulisi varoa. Allergikkojen tulisi katsoa ennen käyttöä materiaalikoostumus.

Lue lisää verkkosivuilta www.mediroyal.se

IS Íslenska – Leiðbeiningar

LOW · Lateral Orthotic Wedge

Almennar upplýsingar · Lesið leiðbeiningarnar vandlega. Heilbrigðisstarfsmaður eins og iðjuþjálfari, sjúkráþjálfari, bæklunarfræðingur eða læknir ætti að sjá um mátnu vörunnar. Sjúklingar með sykursýki, blóðrásarvandamál eða viðkvæma húð ættu að ráðfæra sig við lækinn sinn fyrir notkun.

Ábendingar · Innleggið hefur verið hannað til að laga og vega á móti réttþverfingu fótarnis. Hægt er að nota það fyrir breitt svið greininga sem tengjast réttþverfingu samkvæmt ákvörðun heilbrigðisstarfsmanns þins.

Frábendingar · Sjúklingar með ranghverfingu fótarnis ættu ekki að nota þetta innlegg.

Fyrir notkun · Veljið rétta stærð með því að nota töfluna yfir mál.

Notkun og aðlögun · Skiptið út núverandi innleggi skósins með LOW innlegginu. Ef innleggið er of stórt skal sníða útlínurnar með skærum.

Notkun · Innleggið er hægt að nota á öllum tímum virkni. Það gæti verið góð hugmynd að venjast því smám saman með því að vera aðeins í því í nokkrar klukkustundir nokkra daga til að byrja með.

Efnisinnihald · Innleggið er gert úr etýlen vinyli asetati (EVA), CAS Nb 24937-78-8

Leiðbeiningar um umhirðu og varúðarreglur · Við mælum með að innleggið sé þvegið einu sinni í viku. Notið milda sápu og vatn.

Fylgjast ætti með sjúklingum með viðkvæma húð, sykursýki eða lélega blóðrás. Sjúklingar með ofnæmi ættu að athuga efnisinnihaldið fyrir notkun.

Frekari upplýsingar má fá á www.mediroyal.se

EE Eesti – Juhised

LOW · Lateral Orthotic Wedge

Üldine teave · Lugege juhised hoolikalt läbi. Sobiva toote peab valima meditsiinitöötaja, nagu tegevusterapeut, füsioterapeut, ortopeediatehnik või arst. Diabeedi, vereringehäirete või tundliku nahaga patsiendid peavad enne kasutamist arstiga nõu pidama.

Näidustused · Sisetald on ette nähtud jalalaba supinatsiooni korrigeerimiseks ja kompenseerimiseks. Seda võib meditsiinitöötaja otsusel kasutada paljude diagnooside puhul, mis on seotud supinatsiooniga.

Vastunäidustused · Jalalaba pronatsiooniga patsiendid ei või seda sisetalda kasutada.

Enne kasutamist · Õige suuruse valimiseks kasutage mõõtemetabelit.

Paigaldamine ja reguleerimine · Asendage jalatsi olema-solev sisetald sisetallaga LOW. Kui sisetald on liiga suur, kärpige see kääridega õigesse suurusse.

Kasutamine · Sisetalda võib kasutada kogu aktiivse perioodi jooksul. Esimesel paaril päeval võib olla kasulik järk-järgult sellega harjuda, kandes seda vaid mõne tunni.

Materjalide sisaldus · Sisetald on valmistatud etüleen-vinüülasetaadist (EVA), CAS-nr 24937-78-8.

Hooldusjuhised ja ettevaatusabinõud · Soovitame pesta sisetalda üks kord nädalas. Kasutage pehmetoimelist seepi ja vett.

Tundliku naha, diabeedi või vereringehäiretega patsiente tuleb jälgida. Allergilised patsiendid peavad enne kasutamist vaatama materjalide sisaldust.

Lisateavet leiate aadressilt www.mediroyal.se

DE Deutsch – Anleitung

LOW · Lateral Orthotic Wedge

Allgemeine Informationen · Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Das Produkt sollte von einer medizinischen Fachkraft wie einem Ergotherapeuten, Physiotherapeuten, Orthopädietechniker oder einem Arzt angepasst werden. Patienten mit Diabetes, Durchblutungsstörungen oder empfindlicher Haut sollten vor der Verwendung ihren Arzt befragen.

Indikationen · Die Einlage wurde entwickelt, um eine Supination des Fußes zu korrigieren und auszugleichen. Sie kann für eine Vielzahl von Diagnosen verwendet werden, die mit der Supination zusammenhängen und von Ihrem Arzt entschieden werden.

Gegenanzeigen · Patienten mit Pronation des Fußes sollten diese Einlage nicht verwenden.

Vor dem Anlegen · Wählen Sie die richtige Größe mit Hilfe der Maßtabelle.

Anlegen und Anpassen · Ersetzen Sie die vorhandene Einlage des Schuhs durch die LOW-Einlage. Wenn die Einlage zu groß ist, schneiden Sie die Form mit einer Schere zu.

Verwendung · Die Einlage kann während der gesamten aktiven Zeit verwendet werden. In den ersten Tagen ist es ratsam, sich allmählich daran zu gewöhnen, indem Sie die Einlage nur für einige Stunden tragen.

Materialgehalt · Die Einlage besteht aus EVA Ethylen-Vinyl-Acetat, CAS Nb 24937-78-8.

Pflegehinweise und Vorsichtsmaßnahmen · Wir empfehlen, die Einlegesohlen einmal pro Woche zu waschen. Verwenden Sie dazu milde Seife und Wasser.

Patienten mit empfindlicher Haut, Diabetes oder schlechtem Blutkreislauf sollten beobachtet werden. Patienten mit Allergien sollten vor dem Gebrauch den Materialgehalt prüfen.

Weitere Informationen finden Sie unter www.mediroyal.se

NL Nederlands – Instructies

LOW · Lateral Orthotic Wedge

Algemene informatie · Lees de instructies zorgvuldig door. Het product dient te worden aangemeten door een (para)medische professional, zoals een ergotherapeut, een fysiotherapeut, een orthopedisch technicus of een arts. Patiënt en met diabetes, bloedsomloopklachten of een gevoelige huid dienen voor gebruik hun huisarts te raadplegen.

Indicaties · De binnenzool is ontworpen ter correctie en ter compensatie van de supinatie van de voet. Hij kan worden gebruikt voor een breed scala aan diagnoses die gepaard gaan met supinatie, naargelang het oordeel van uw (para) medische professional.

Contra-indicaties · Patiënten met pronatie van de voet dienen deze binnenzool niet te gebruiken.

Vooraf · Selecteer de juiste maat aan de hand van de maattabel.

Aanbrengen en aanpassen · Vervang de bestaande binnenzool van de schoen door de LOW-binnenzool. Als de binnenzool te groot is, kunt u hem met een schaar bijknippen.

Gebruik · De binnenzool kan worden gebruikt gedurende alle tijd dat u actief bent. De eerste paar dagen kan het een goed idee zijn om er gaandeweg aan te wennen door hem slechts gedurende enkele uren te dragen.

Materiaalsamenstelling · De binnenzool is gemaakt van ethyleenvinylacetaat (EVA), CAS Nb 24937-78-8

Onderhoudsinstructies en voorzorg · Wij adviseren de spalk eenmaal per week te wassen. Gebruik milde zee pen water. De spalk kan ook worden gedesinfecteerd met behulp van 70-85% alcohol.

Patiënten met een gevoelige huid, diabetes of een matige bloedsomloop dienen te worden geobserveerd. Patiënten met allergieën dienen voor gebruik de materiaalsamenstelling te controleren.

Kijk voor meer informatie op www.mediroyal.se

FR Français – instructions

LOW · Lateral Orthotic Wedge

Informations générales · Lisez les instructions soigneusement. Le produit devrait être ajusté par un professionnel médical comme un ergothérapeute, un physiothérapeute, un technicien orthopédiste ou un médecin. Les patients souffrant de diabète, avec des problèmes circulatoires ou une peau sensible, devraient consulter leur médecin avant utilisation.

Indications · La semelle a été conçue pour corriger et compenser la supination du pied. Elle peut être utilisée pour un large éventail de diagnostics liés à la supination, comme décidés par votre médecin.

Contre-indications · Les patients présentant une pronation du pied ne doivent pas utiliser cette semelle.

Pré-application · Sélectionnez la bonne taille en utilisant le tableau de mesure.

Application et ajustement · Remplacez la semelle intérieure actuelle de la chaussure par la semelle LOW. Si la semelle est trop grande, ajustez sa forme à l'aide d'une paire de ciseaux.

Utilisation · La semelle peut être utilisée pendant toute la période d'activité. Pendant les premiers jours, il peut être judicieux de s'y habituer progressivement en la portant seulement pendant quelques heures.

Contenu · La semelle est en acétate de vinyle d'éthylène EVA, CAS Nb 24937-78-8

Instructions et précautions d'entretien · Nous recommandons de laver les semelles une fois par semaine. Utilisez du savon doux et de l'eau.

Les patients avec une peau sensible, du diabète ou une mauvaise circulation devraient être suivis. Les patients avec des allergies devraient vérifier le contenu avant utilisation.

Pour plus d'informations, allez sur www.mediroyal.se

IT Italiano – Istruzioni

LOW · Lateral Orthotic Wedge

Informazioni generali · Leggere attentamente le istruzioni. Il prodotto deve essere applicato da un professionista medico come un terapeuta occupazionale, un fisioterapista, un tecnico ortopedico o un medico. I pazienti con diabete, problemi circolatori o cute particolarmente sensibile devono consultare il proprio medico prima dell'uso.

Indicazioni · La soletta è stata studiata per correggere e compensare la supinazione del piede. Può essere utilizzato per un'ampia gamma di diagnosi correlate alla supinazione, secondo la valutazione del medico.

Controindicazioni · I pazienti con pronazione del piede non dovrebbero usare questa soletta.

Pre-applicazione · Selezionare la taglia corretta utilizzando la tabella delle misure.

Aplicazione e regolazione - Sostituire la soletta esistente della scarpa con la soletta LOW. Se la soletta è troppo grande, ritagliare la forma usando un paio di forbici.

Impiego - La soletta può essere utilizzata per tutto il tempo in cui si è attivi. Per i primi due giorni, potrebbe essere una buona idea abituarsi gradualmente, indossandola solo per poche ore.

Materiale con cui il prodotto è realizzato - La soletta è realizzata in EVA Etilene Vinil Acetato, CAS Nb 24937-78-8

Istruzioni e precauzioni per la manutenzione - Si consiglia di lavare le solette una volta alla settimana. Usa acqua e sapone delicato.

I pazienti con pelle sensibile, diabete o cattiva circolazione dovrebbero essere tenuti sotto controllo. I pazienti con allergie devono controllare, prima dell'uso, con quale materiale il prodotto è stato realizzato.

Per ulteriori informazioni, visitare www.mediroyal.se

ES Español – Instrucciones

LOW · *Lateral Orthotic Wedge*

Información general · Lea las instrucciones cuidadosamente. El producto debe ser colocado por un profesional médico como un terapeuta ocupacional, un fisioterapeuta, un técnico ortopédico o un médico. Los pacientes que sufren de diabetes, problemas circulatorios o que tienen piel sensible deben consultar a su médico antes de usar el producto.

Indicaciones · La plantilla ha sido diseñada para corregir y compensar la supinación del pie. Se la puede utilizar para un amplio espectro de diagnósticos relacionados con la supinación, según la decisión de su médico.

Contraindicaciones · Los pacientes con pronación del pie no deben utilizar esta plantilla.

Antes de aplicar · Use la tabla de medidas para seleccionar el tamaño adecuado.

Aplicación y ajuste · Reemplace la plantilla existente del zapato por la plantilla LOW. Si la plantilla es demasiado grande, recórtela con unas tijeras.

Uso · La plantilla se puede utilizar durante todo el tiempo de actividad. Durante los primeros días, podría ser una buena idea acostumbrarse gradualmente usándola sólo durante unas horas.

Composición · La plantilla está hecha de acetato de vinilo etileno EVA, CAS Nb 24937-78-8

Precauciones e instrucciones de cuidado · Recomendamos lavar las plantillas una vez por semana. Utilice un jabón suave y agua.

Los pacientes que tienen piel sensible o sufren de diabetes o mala circulación deben ser vigilados. Los pacientes que sufren de alergias deben revisar la composición del material antes de usar.

Para más información, visite www.mediroyal.se

PT Português – Instruções

LOW · *Lateral Orthotic Wedge*

Informações gerais · Leia estas instruções cuidadosamente. O produto deve ser aplicado por um profissional médico tal como um terapeuta ocupacional, fisioterapeuta, técnico ortopédico ou um médico. Pacientes com diabetes, problemas circulatorios ou pele sensível devem consultar o seu médico antes de utilizar.

Indicações · A palmilha foi concebida para corrigir e compensar a supinação do pé. Pode ser utilizado para uma vasta gama de diagnósticos relacionados com a supinação conforme indicação do seu profissional médico.

Contra indicações · Os pacientes com pronação do pé não devem utilizar esta palmilha.

Pré Aplicação · Selecionar o tamanho correto utilizando a tabela de medições.

Aplicação e Ajustes · Substituir a palmilha existente do sapato pela palmilha LOW. Se a palmilha for demasiado grande, aparar a forma usando uma tesoura.

Utilização · A palmilha pode ser utilizada durante todo o tempo em que estiver ativo. Durante os primeiros dias, deverá habituar-se gradualmente, usando-o apenas durante algumas horas.

Conteúdo · A palmilha é feita de EVA Etileno Acetato de Vinilo, CAS Nb 24937-78-8

Instruções de manutenção e precauções · Recomendamos que a palmilha seja lavada uma vez por semana. Usar água e sabão suave.

Pacientes com pele sensível, diabetes ou má circulação sanguínea devem ser vigiados. Os pacientes com alergias devem verificar a composição do conteúdo antes da utilização.

Para mais informações consulte www.mediroyal.se

LT Lietuvos – Instrukcijos

LOW · *Lateral Orthotic Wedge*

Bendra informacija · Instrukcijas atidžiai perskaitykite. Šį gaminį turi uždėti medikai, pvz., ergoterapeutas, kineziterapeutas, ortopedijos technikas arba gydytojas. Pacientai, sergantys cukriniu diabetu, turintys kraujotakos problemų ar jautrią odą, prieš naudodami šį vidpadį turi pasikonsultuoti su savo gydytoju.

Indikacijos · Šis vidpadis yra skirtas pataisyti ir kompensuoti pėdos supinaciją. Jis naudojamas įvairioms, su supinacija susijusioms diagnozėms gydyti, kaip nusprendė jūsų medicinos specialistas.

Kontraindikacijos · Pacientai su pėdos pronacija negali naudoti šio vidpadžio.

Prieš naudojimą · Pasirinkite tinkamą dydį vadovaudamiesi dydžių lentele.

Naudojimas ir pritaikymas · Pakeiskite turimą vidpadį LOW vidpadžiu. Jei vidpadis pasitaikė per didelį, pabandykite pakeisti jo dydį ir formą žirkėmis.

Naudojimas · Šis vidpadis gali būti naudojamas visą laiką, kada esate aktyvūs. Pirmąsias vidpadžio dėvėjimo dienas patartina jį dėvėti tik po kelias valandas per dieną.

Iš ko pagamintas · Vidpadis pagamintas iš EVA etileno vinilo acetato, CAS Nb 24937-78-8

Priežiūros instrukcijos ir atsargumo priemonės · Rekomenduojame vidpadį plauti bent kartą per savaitę. Plaudami naudokite muilą ir vandenį.

Pacientai, sergantys cukriniu diabetu, turintys kraujotakos problemų ar jautrią odą, turi būti prižiūri naudojant šį vidpėdį. Pacientai, kuriems gali kilti alerginių reakcijų, turėtų atsižvelgti į tai, iš ko pagamintas vidpėdis.

Daugiau informacijos rasite adresu www.mediroyal.se

LV Latvijas – Instrukcija

LOW · *Lateral Orthotic Wedge*

Vispārīgā informācija · Uzmaniģi izlasiet šo pamācību. Izstrādājums jāpiemeklē profesionālam mediģim, piemēram, ergoterapeitam, fizioterapeitam, tehniģim ortopēdam vai ārstam. Pacientiēm ar diabētu, asinsrites problēmām vai jutīģu ādu pirms lietošanas vajadzētu konsultēties ar savu ārstu.

Indikācijas · Iekšzole ir izstrādāta, lai koriģētu un kompensētu pēdas supināģiju. To var izmantot plašam diagnoģu klāstam, kas ir saistģtas ar supināģiju, pēc profesionāla mediģa lēmuma.

Kontraindikācijas · Pacientiēm ar pēdas pronāģiju šo iekģzoli lietot nevajadzētu.

Sagatavošana ievietošanai · Izvēlieties pareizo izmēru, izmantoģot mēģrģjumu tabulu.

Ievietošana un pielāģošana · Nomainiet esoģo apava iekģzoli ar LOW iekģzoli. Ja iekģzole ir par lielu, apģģrieziet to ar šķērēm pēc formas.

Lietošana · Iekģzoli var lietot visu laiku, kamēr pacients ir aktģvs. Pirmajāģ pāris dienās varbūt derētu sākt lietot to pakāpeniski, ielieģot tikai uz daģģām stundām.

Sastāvs · Iekģzole ir izgatavota no EVA (etilēnvinilacetāta), CAS Nr. 24937-78-8

Kopģšanas norādģjumi un piesardģbas pasākumi · Ieteicam mazģģt iekģzoles reizi nedēģā. Ļmantoģiet maģgas ziepes un ūdeni. Pacienti ar jutģģu ādu, diabētu vai vāģģu asinsriti būģģ jāģnovēro. Pacientiēm ar alerģģjām pirms lietoģanas vajadzētu pārbaudģģt sastāvu.

Detalizētākai informāģijai apmeklēģiet www.mediroyal.se

PL Polski – Instrukcje

LOW · *Lateral Orthotic Wedge*

Informacje ogólne · Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje. Produkt powinien dopasować wyłącznie wykwalifikowany personel medyczny: terapeuta zajęciowy, fizjoterapeuta, technik ortopedyczny bądź lekarz. Pacjenci z cukrzycą, problemami krążenia lub wrażliwą skórą powinni przed rozpoczęciem użytkowania skonsultować się z lekarzem.

Wskazania · Wkładka została zaprojektowana w celu korekcji i kompensacji supinacji stopy. Zalecana w szerokim zakresie przypadków związanych z supinacją, o których decyduje lekarz specjalista.

Przeciwwskazania · Niewskazana dla pacjentów z pronacją stopy.

Przed założeniem · Wybierz odpowiedni rozmiar z- tabeli rozmiarów.

Zakładanie i regulacja · Włóż wkładkę LOW w miejsce zwykłej wkładki buta. Jeśli jest za duża, przytnij ją nożyczkami do uzyskania pożądanego kształtu.

Użytkowanie · Wkładkę można stosować podczas aktywności fizycznej. W pierwszych dniach stosowania warto przyzwyczajać się do niej stopniowo, nosząc ją tylko przez kilka godzin.

Skład materiałowy · Wkładkę wykonano z octanu etylenowo-winylowego (EVA), CAS Nb 24937-78-8

Konserwacja i środki ostrożności · Zalecamy pranie wkładek raz w tygodniu w wodzie z łagodnym mydłem.

Pacjenci z wrażliwą skórą, cukrzycą lub problemami z krążeniem powinni pozostawać pod obserwacją. Pacjenci ze skłonnością do uczuleń powinni przed założeniem sprawdzić skład materiałowy na opakowaniu.

Więcej informacji na www.mediroyal.se

CZ Český – Instrukce

LOW · *Lateral Orthotic Wedge*

Všeobecné informace · Přečtěte si pozorně pokyny. Výrobek musí být umístěn profesionálním zdravotníkem, např. pracovním terapeutem, fyzioterapeutem, ortopedickým technikem nebo lékařem. Pacienti s diabetem, oběhovými problémy nebo citlivou kůží se musí před použitím poradit se svým lékařem.

Indikace · Vložka byla navržena tak, aby korigovala a kompenzovala supinaci nohy. Může se používat pro širokou řadu diagnóz souvisejících se supinací, a to na základě rozhodnutí profesionálního zdravotníka.

Kontraindikace · Tuto vložku nesmí používat pacienti s pronací nohy.

Před použitím · Pomocí tabulky rozměrů vyberte správnou velikost.

Použití a nastavení · Vyměňte stávající vložku boty za vložku LOW. Pokud je vložka příliš velká, ostříhňte tvar nůžkami.

Používání · Vložka se může používat během celé doby aktivity. Prvních několik dnů může být vhodné si postupně zvykat nošením vložky jen na několik hodin.

Obsah materiálů · Vložka je vyrobená z ethylenvinylacetátu (EVA), č. CAS 24937-78-8.

Pokyny pro péči a preventivní opatření · Doporučujeme jednou za týden vložky omýt. Používejte jemné mýdlo a vodu.

Pacienti s citlivou kůží, diabetem nebo špatným krevním oběhem musí být pod kontrolou. Pacienti s alergiemi musí před použitím přezkontrolovat obsah materiálů.

Další informace najdete na www.mediroyal.se

RU Русский – Инструкции

LOW · *Lateral Orthotic Wedge*

Общая информация · Внимательно прочитайте инструкцию. Продукт должен быть подобран медицинским специалистом, например, врачом-эрготерапевтом, физиотерапевтом, ортопедом или врачом лечебного дела. Перед использованием пациенты с сахарным диабетом, проблемами со стороны сердечно-сосудистой системы или чувствительной кожей должны проконсультироваться со своим врачом.

Показания · Стелька была разработана для исправления и компенсации супинации стопы. Она может использоваться, по назначению Вашего медицинского работника, при широком диапазоне заболеваний, связанных с супинацией.

Противопоказания · Данная стелька не должна использоваться пациентами с пронацией стопы.

Перед наложением · Выберите соответствующий размер с использованием графика измерений.

Наложение и регулировка · Замените стельку в обуви на стельку LOW. Если стелька слишком большая, обрежьте её ножницами.

Применение · Стелька может использоваться на протяжении всего периода активности. На протяжении первых нескольких дней, чтобы привыкнуть, оптимальным является ношение обуви со стелькой в течение лишь нескольких часов.

Материалы изготовления · Стелька изготовлена из этиленвинилацетат (ЭВА), № CAS 24937-78-8

Меры предосторожности и инструкции по уходу · Мы рекомендуем стирать стельки один раз в неделю. Используйте мягкий мыльный раствор и воду.

Следует вести наблюдение за пациентами с чувствительной кожей, сахарным диабетом или циркуляторными нарушениями. Перед использованием пациенты с аллергией должны проверить состав материала.

Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.mediroyal.se

SI Slovenski – Navodila

LOW · *Lateral Orthotic Wedge*

Splošne informacije · Pozorno preberite navodila. Izdelek morajo namestiti zdravstveni strokovnjaki, kot so delovni terapevt, fizioterapevt, ortopedski tehnolog ali zdravnik. Bolniki s sladkorno boleznijo, težavami s prekrvavitvijo ali občutljivo kožo se morajo pred uporabo posvetovati s svojim zdravnikom.

Indikacije · Vložek je zasnovan za korekcijo in kompenzациjo supinacije stopala. Uporablja se lahko pri veliko diagnozah, ki so povezane s supinacijo, po presoji zdravstvenega strokovnjaka.

Kontraindikacije · Bolniki s pronacijo stopala tega vložka ne smejo uporabljati.

Pred uporabo · Izberite ustrezno velikost glede na tabelo z merami.

Namestitev in prilagoditev · Zamenjajte obstoječi vložek v čevlju z vložkom LOW. Če je vložek prevelik, obrežite obliko s škarjami.

Uporaba · Vložek se lahko uporablja ves čas aktivnosti. Prvih nekaj dni bo morda najbolje, da se postopoma navajate na vložek tako, da ga nosite samo nekaj ur.

Vsebnost materialov · Vložek je izdelan iz etilen vinil acetata EVA, CAS Nb 24937-78-8

Navodila za nego in previdnostni ukrepi · Priporočamo, da vložke perete enkrat tedensko. Uporabite blago milo in vodo.

Bolnike z občutljivo kožo, sladkorno boleznijo in slabo prekrvavitvijo je treba opazovati. Bolniki z alergijami morajo pred uporabo vložka preveriti njegovo sestavo.

Za več informacij obiščite www.mediroyal.se

RO Română - Instrucțiuni

LOW · *Lateral Orthotic Wedge*

Informații generale · Citiți cu atenție instrucțiunile. Produsul trebuie să fie montat de un specialist din domeniul medical, cum ar fi terapeutul ocupațional, fizioterapeutul, tehnicianul ortoped sau medicul. Pacienții cu diabet zaharat, probleme de circulație sau piele sensibilă trebuie să consulte medicul înainte de utilizare.

Indicații · Branțul a fost proiectat pentru a corecta și compensa supinația piciorului. Poate fi utilizat pentru o gamă largă de diagnostice care sunt legate de supinație, decise de specialistul din domeniul medical.

Contraindicații · Pacienții cu pronație a piciorului nu trebuie să utilizeze acest branț.

Înainte de aplicare · Alegeți dimensiunea potrivită folosind graficul de măsurare.

Aplicare și ajustare · Înlocuiți branțul încălțămintei cu branțul LOW. Dacă branțul este prea mare, tăiați-l folosind o foarfecă.

Utilizare · Branțul poate fi utilizat pe întreaga durată a perioadei de activitate. Este o idee bună ca în primele două zile să vă obișnuiți treptat purtându-l doar câteva ore.

Materiale · Branțul este realizat din etilen-acetat de vinil EVA, nr. CAS 24937-78-8

Instrucțiuni de îngrijire și măsuri de precauție · Recomandăm ca branțurile să fie spălate o dată pe săptămână. Folosiți apă și săpun delicat.

Pacienții cu piele sensibilă, diabet zaharat sau circulație slabă trebuie monitorizați. Pacienți cu alergii trebuie să verifice materialele componentelor înainte de utilizare.

Pentru mai multe informații, accesați www.mediroyal.se

EL Ελληνικά – Οδηγίες

LOW · *Lateral Orthotic Wedge*

Γενικές πληροφορίες · Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες. Το προϊόν θα πρέπει να το διαχειρίζεται αποκλειστικά εξειδικευμένος ιατρικός επαγγελματίας, όπως για παράδειγμα εργοθεραπευτής, φυσιοθεραπευτής, τεχνικός ορθοπεδικός ή ιατρός. Ασθενείς που παρουσιάζουν διαβήτη, προβλήματα του κυκλοφορικού ή δερματική ευαισθησία θα πρέπει να συμβουλευτούν τον θεράπων ιατρό τους προτού το χρησιμοποιήσουν.

Ενδείξεις · Η εσωτερική σόλα έχει σχεδιαστεί για να διορθώνει και να αντισταθμίζει τον ύπνο του ποδιού. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ένα ευρύ φάσμα διαγνώσεων που αποφασίζονται από τον ιατρό σας, οι οποίες σχετίζονται με τον ύπνο.

Αντενδείξεις · Οι ασθενείς με προφορά του ποδιού δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτήν την εσωτερική σόλα.

Πριν την εφαρμογή · Επιλέξτε το κατάλληλο μέγεθος χρησιμοποιώντας την κλίμακα μέτρησης.

Εφαρμογή και προσαρμογή · Αντικαταστήστε την υπάρχουσα σόλα του παπουτσιού με την εσωτερική σόλα LOW. Εάν η εσωτερική σόλα είναι πολύ μεγάλη, προσαρμόστε το σχήμα κόβοντάς το με ένα ψαλίδι.

Χρήση · Η εσωτερική σόλα μπορεί να χρησιμοποιηθεί καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου που κάνετε σωματική δραστηριότητα. Για τις πρώτες δύο μέρες, ίσως είναι καλή ιδέα να την συνηθίσετε σταδιακά φορώντας την μόνο για λίγες ώρες.

Υλικό περιεχόμενο · Η σόλα είναι κατασκευασμένη από οξικό αιθυλενικό βινυλεστέρα (Ethylene Vinyl Acetate, EVA), αριθμός CAS 24937-78-8

Οδηγίες φροντίδας και προφυλάξεις · Συστήνουμε όπως οι εσωτερικές σόλες πλένονται μια φορά την εβδομάδα. Χρησιμοποιήστε ήπιο σαπούνι και νερό.

Ασθενείς με ευαίσθητο δέρμα, διαβήτη ή χαμηλά επίπεδα κυκλοφορικού θα πρέπει να παρακολουθούνται τακτικά. Ασθενείς που παρουσιάζουν αλλεργίες θα πρέπει να ελέγξουν το υλικό περιεχόμενο στην ετικέτα.

Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφτείτε το www.mediroyal.se

MY Melayu – Arahan

LOW · *Lateral Orthotic Wedge*

Maklumat am · Baca arahan dengan teliti. Produk hendaklah dipasang oleh profesional perubatan seperti ahli terapi pekerjaan, ahli terapi fizikal, juruteknik ortopedik, atau doktor perubatan. Pesakit yang menghidap diabetes, masalah peredaran atau kulit sensitif hendaklah merujuk doktor mereka sebelum menggunakannya.

Indikasi · Lapis dalam telah direka bentuk untuk membetulkan dan melindungi supinasi kaki. Alat ini boleh digunakan untuk pelbagai diagnosis yang luas yang berkaitan dengan supinasi yang diputuskan oleh profesional perubatan anda.

Kontraindikasi · Pesakit yang mengalami pronasi kaki tidak boleh menggunakan lapis dalam ini.

Prapenggunaan · Pilih saiz yang betul dengan menggunakan cara ukuran.

Pemakaian dan pelarasan · Gantikan lapis dalam kasut yang sedia ada dengan lapis dalam LOW Jika lapis dalam terlalu besar, potong bentuknya menggunakan gunting.

Penggunaan · Lapis dalam boleh digunakan semasa semua waktu aktif. Untuk beberapa hari yang pertama, sebaik-baiknya biasakan diri secara beransur-ansur dengan memakainya selama beberapa jam sahaja dahulu.

Kandungan bahan · Lapis dalam diperbuat daripada EVA Etilena Vinil Asetat, CAS Nb 24937-78-8

Arahan penjagaan dan langkah berjaga-jaga · Kami mengesyorkan agar lapis dalam dibasuh sekali seminggu. Gunakan sabun lembut dan air.

Pesakit yang mempunyai kulit sensitif, diabetes atau peredaran yang lemah hendaklah dipantau. Pesakit yang mengalami alahan hendaklah menyemak kandungan bahan sebelum digunakan.

Untuk mendapatkan maklumat lanjut, lawati www.mediroyal.se